

Studený předkrm ~ Kalte Vorspeisen

1	7	100 g	Šunka, máslo, okurka • Schinken, Butter, Gurke	 69,-
2		100 g	Český salám s cibulí a octem • Böhmische Wurst mit Zwiebeln und Essig	 49,-
3	4	100 g	Tresčí játra s cibulí • Dorschleber mit Zwiebeln	 85,-
4		100 g	Nakládáný hermelín pikantní • Eingelegter Camembert scharf	 89,-

Polévky ~ Suppen

10	1,3	---	Hovězí vývar s masem a nudlemi • Rindsuppe mit Fleisch und Nudeln	 35,-
22	1,3	---	Česneková s osmaženým chlebem • Knoblauchsuppe mit geröstetem Brot	 35,-
488	1	---	Krkonošská cibulačka s krutony • Zwiebelsuppe mit Croutons	 35,-

Hotová jídla ~ Fertige Speisen

PODÁVÁME DO 14 HODIN • BIS 14 UHR

153	1,3	100 g	Segedínský guláš, houskový knedlík • Segediner gulasch, Semmelknödel	 135,-
176	1,3,7	100 g	Koprová omáčka s hovězím masem a vejcem, houskový knedlík • Dillsosse mit Rindfleisch und gekochten Ei, Semmelknödel	 149,-
207	1,3,7	100 g	Kančí kýta pečená, bramborový knedlík, zelí (špenát) • Eberkeule gebacken, Kartoffelknödel, Kraut (Spinat)	 159,-
160	1,3,10	100 g	Smažený karbanátek, brambor, rajčatový salát • Gebratener Frikadelle, Kartoffel, Tomatensalat	 138,-
514		150 g	Pikantní Chilli con carne, rýže • Pikant Chili con carne, Reis	 132,-



U Karlů

RESTAURACE

RUMBURK Horní Jindřichov

Jídelní lístek

Při podávání polovičních porcí
účtujeme příplatek 30 Kč

Speisekarte

Beim verabreichen Halbportion
Rechnung 30 Kč (Die Zuzahlung)

Teplý předkrm ~ Warme Vorspeisen

209	3	3 ks 3 St.	Míchaná vejce po italsku • Rührei auf italienisch	.....	55,-
210	3	3 ks 3 St.	Míchaná vejce na cibulce • Rührei mit Zwiebel	.....	50,-
211	3	3 ks 3 St.	Selská omeleta, okurka • Bauernomelett mit Gurke	.....	108,-
212	3	---	Salám zapečený s vejci, okurka • Wurst gebacken mit Ei und Gurke	.....	99,-
213	1,3	240 g	Knedlíky s vejci, okurka • Knödel mit Ei, Gurke	.....	86,-
215	1	---	Topinka s masovou směsí • Toast mit Fleischmischung	.....	118,-

Bezmasá jídla ~ Fleischlose speisen

216	1,3,7	100 g	Smažený sýr, tatarská omáčka • Gebackener Käse, Tatarsoße	.....	124,-
217	1,3,7	140 g	Smažený sýr se šunkou, tatarská omáčka • Gebackener Käse mit Schinken, Tatarsoße	.....	134,-
218	1,3,7	100 g	Smažený sýr Hermelín, tatarská omáčka • Gebackener Käse Hermelín, Tatarsoße	.....	129,-
219	1,3,7	2 ks 2 St.	Palačinky s džemem (povidly) a šlehačkou • Palatschinken mit Marmelade (Pflaumenmarmelade), Schlagsahne	.....	99,-
220	1,3,7	2 ks 2 St.	Palačinky s džemem, šlehačkou a jahodami • Palatschinken mit Marmelade, Schlagsahne mit Erdbeeren	.....	118,-
221	1,3,7	2 ks 2 St.	Palačinky s džemem, šlehačkou a borůvkami • Palatschinken mit Marmelade, Schlagsahne mit Heidelbeeren	.....	118,-
222	1,3,7	160 g	Zeleninový rakouský řízek, zeleninová obloha • Gemüse Österreichischer Schnitzel, Gemüsebeilage	.....	118,-
223	3,6,9, 10,11	120 g	Zeleninový salát s veganskými grilovanými kuličkami • Gemüsesalat mit Veganen gegrillten Nudeln	.....	134,-
224	1,7	120 g	Gnocchi s brokolicí a sýrovo smetanovou omáčkou, sypané sýrem Grana Padano • Gnocchi mit Brokkoli und Frischkäsesauce, Käse bestreut Grana Padano	.....	135,-

▲ označení alergenů – viz tabulka na konci jídelního lístku • Allergenkennzeichnung, siehe in der Tabelle am Ende der Menu

☎ 412 333 357, 721 029 864

Speciality ~ Spezialitäten

105	1,3	300 g	Tajemný talíř, zeleninová obloha (150 g směs z vepř. masa, 150 g roštěná) • <i>Der Geheimnisvolle Teller, Beilage</i> (150 g Schweinefleisch, 150 g Rostbraten)	 388,-
106		200 g	Rumpsteak se zelenými lusky a slaninou • <i>Rumpsteak mit grüne Bohnen und Speck</i>	 328,-
107	7	200 g	Rumpsteak s pepřovou omáčkou • <i>Rumpsteak mit Pfeffersauce</i>	 328,-
108	7	10 ks 10 Stck	Pikantní kuřecí křídélka (blue-cheese, mexická salsa) • <i>Pikant Hühner Flügel</i> (blue-cheese, Mexikanische Salsa)	 158,-
109		150 g	Vepřová panenka s pepřovou omáčkou • <i>Schweinelenden mit Pfeffersauce</i>	 225,-
110		150 g	Vepřová panenka se zelenými lusky a slaninou • <i>Schweinelende mit grüne Bohnen und Speck</i>	 225,-
111		150 g	Vepřová panenka na hříbkách • <i>Schweinelenden auf Steinpilzen</i>	 225,-

Pokrmý z hovězího masa ~ Speisen aus Rindfleisch

225	3	200 g	Biftek s vejcem, zeleninová obloha • <i>Roastbeef mit Ei, Gemüsebeilage</i>	 348,-
226	3	200 g	Svíčkové řezy se šunkou a vejcem, zeleninová obloha • <i>Lendenschnitten mit Schinken und Ei, Gemüsebeilage</i>	 348,-
228	7	150 g	Svíčková Stroganov, zeleninová obloha • <i>Lendenbraten »Stroganov«, Gemüsebeilage</i>	 320,-
229	1	200 g	Biftek s pepřovou omáčkou, zeleninová obloha • <i>Beefsteak mit Pfeffersosse, Gemüsebeilage</i>	 345,-

▲ **označení alergenů** – viz tabulka na konci jídelního lístku • **Allergenkennzeichnung**, siehe in der Tabelle am Ende der Menu

Jídelní lístek

Při podávání polovičních porcí
účtujeme příplatek 30 Kč

Speisekarte

Beim verabreichen Halbportion
Rechnung 30 Kč (Die Zuzahlung)

232	150 g	Roštěná na žampionech, zeleninová obloha • <i>Rostbraten mit Champignons, Gemüsebeilage</i>	 225,-
233	150 g	Vídeňská roštěná, zeleninová obloha • <i>Wiener Rostbraten, Gemüsebeilage</i>	 225,-
234	7 150 g	Pytlácká roštěná, zeleninová obloha • <i>Wilderer Rostbraten, Gemüsebeilage</i>	 229,-
235	10 150 g	Luciferská roštěnka, zeleninová obloha (roštěnka na nudličky, cibule, chilli, kečup, červené víno) • <i>Lucifer's Rostbraten, Gemüsebeilage</i> (Rostbief, Zwiebel, Chilli, Ketschup, Rotwein)	 229,-

Pokrmý z vepřového masa

Speisen aus Schweinefleisch

237	150 g	Vepřový řízek na žampionech, zeleninová obloha • <i>Schweineschnitzel mit Champignons, Gemüsebeilage</i>	 165,-
238	1,3 150 g	Smažený vepřový řízek, zeleninová obloha • <i>Paniertes Schweineschnitzel, Gemüsebeilage</i>	 159,-
239	1,3 150 g	Smažený vepřový řízek s žampionovou omáčkou • <i>Paniertes Schweineschnitzel mit Champignonsoße</i>	 169,-
240	150 g	Vepřový řízek přírodní, zeleninová obloha • <i>Schweineschnitzel Natur, Gemüsebeilage</i>	 160,-
242	150 g	Hraniční směs (maso na nudličky, lečo, žampiony) • <i>Grenzmischung (geschnetzeltes Fleisch, Letscho, Champignons)</i>	 164,-
243	7,10 150 g	Žebrácký vepřový řízek, zeleninová obloha • <i>Bettler-Schweineschnitzel, Gemüsebeilage</i>	 174,-
244	150 g	Husitská směs, zeleninová obloha (kýta, játra, žampiony, párek) • <i>Hussitsmischung, Gemüsebeilage</i> (Keule, Leber, Champ., Würstchen)	 176,-

Jídelní lístek

Při podávání polovičních porcí
účtujeme příplatek 30 Kč

Speisekarte

Beim verabreichen Halbportion
Rechnung 30 Kč (Die Zuzahlung)

245	1,3	150 g	Česnekové řízečky, zeleninová obloha • Knoblauchschnitzel, Gemüsebeilage	 169,-
246		150 g	Selský špíz, zeleninová obloha (kýta, slanina, párek, cibule) • Bauernspieß, Gemüsebeilage (Keule, Räucherspeck Würstchen, Zwiebel, Knoblauch)	 178,-
247		150 g	Kovářův oheň (ostrá směs), zeleninová obloha • Schmieds Feuer (scharfe Mischung), Gemüsebeilage	 178,-
249	1,3,7	150 g	Plněný vepřový řízek smažený, zeleninová obloha • Gefülltes paniertes Schweineschnitzel, Gemüsebeilage (Keule, Schinken, Käse)	 185,-
250		150 g	Vepřové nudličky se žampiony a křenem, zeleninová obloha • Geschnetzeltes Schweinefleisch mit Champ. und Meerrettich, Gemüsebeilage	 170,-
251	1,3,7	150 g	Purkmistrův měšec, zeleninová obloha • Burgmeisters-Beutel, Gemüsebeilage	 199,-
252	10	150 g	Dijonský vepřový řízek, zeleninová obloha • Dijoner Schweineschnitzel, Gemüsebeilage	 169,-

Pokrmý z drůbežího masa

Speisen aus Geflügelfleisch

262	7	150 g	Valdštejn, zeleninová obloha (kuřecí maso, broskev, šunka, sýr) • Waldstein, Gemüsebeilage (Hähnchenfleisch, Pfirsiche, Schinken, Käse)	 184,-
263	1,3,7	150 g	Kuřecí řízek smažený, zeleninová obloha • Paniertes Hühnerfleisch, Gemüsebeilage	 169,-
264	1,3,7	150 g	Smažený kuřecí řízek s cikánskou omáčkou, zeleninová obloha • Paniertes Hühnerfleisch, Zigeuner Sauce, Gemüsebeilage	 179,-
265		150 g	Kuřecí řízek na žampionech, zeleninová obloha • Hühnerschnitzel mit Champignons, Gemüsebeilage	 169,-
266	7	150 g	Kuřecí řízek po exoticku (kuř. maso, kari, smetana, banán, rum) • Hühnerschnitzel auf exotisch (Hühnerfleisch, Curry, Sahne, Banane, Rum)	 192,-

Jídelní lístek

Při podávání polovičních porcí
účtujeme příplatek 30 Kč

Speisekarte

Beim verabreichen Halbportion
Rechnung 30 Kč (Die Zuzahlung)

267	150 g	Kuřecí maso s ananasem • <i>Hühnerfleisch mit Ananas, Gemüsebeilage</i>	 185,-
268	7 150 g	Kuřecí prsíčka na másle s broskvemi • <i>Hühnerbrust auf Butter mit Pfirsich</i>	 183,-
269	7 150 g	Kuřecí řízek na smetaně s houbami • <i>Hühnerschnitzel mit Champignons und Sahne</i>	 175,-
270	150 g	Pikantní kuřecí pánevka (kuřecí maso, krabí maso, olivy, rýže) • <i>Pikante Hühnerpfanne (Hühnerfleisch, Krabbefleisch, Oliven, Reis)</i>	 215,-
271	7 150 g	Kuřecí maso se sýrovou omáčkou, zeleninová obloha • <i>Hühnerfleisch mit Käsesosse, Gemüsebeilage</i>	 185,-
272	150 g	Kuřecí plátek s brusinkovou omáčkou, zeleninová obloha • <i>Hühnerfleisch mit Preiselbeerensosse, Gemüsebeilage</i>	 181,-
273	150 g	Kuřecí špíz, zeleninová obloha • <i>Hühnerspieß, Gemüsebeilage</i>	 184,-
275	1,3,7 150 g	Smažený plněný kuřecí řízek s chřestem, zeleninová obloha • <i>Paniertes Hühnerschnitzel gefüllt mit Spargel, Gemüsebeilage</i>	 196,-
277	7 150 g	Kuřecí tokáň na pivu se sýrem, zeleninová obloha • <i>Hähnchen Tokan auf Bier mit Käse, Gemüsebeilage</i>	 189,-
278	150 g	Kuřecí plátek po italsku, zeleninová obloha • <i>Hühnerscheibe auf italienisch, Gemüsebeilage</i>	 192,-
279	1,3,7 150 g	Kuřecí řízek plněný nivou, zeleninová obloha • <i>Gefülltes Hühnerfilet mit Käse "Niva", Gemüsebeilage</i>	 197,-
280	150 g	Kuřecí plátek po staročesku, zeleninová obloha • <i>Hühnerscheibe auf altböhmisch, Gemüsebeilage</i>	 199,-
281	150 g	Kuřecí plátek na pórků, zeleninová obloha • <i>Hühnerscheibe mit Lauch, Gemüsebeilage</i>	 198,-

Pokrmý z ryb ~ Speisen aus Fisch

282	1,3,4,7	200 g	Smažené rybí filé, okurka, citron • <i>Paniertes Fischfilet, Gurke, Zitrone</i>	 169,-
283	4	200 g	Rybí filé pečené na másle, okurka, citron • <i>Fischfilet auf Butter gebraten, Gurke, Zitrone</i>	 172,-
284	4	200 g	Rybí filé na žampionech, okurka, citron • <i>Fischfilet auf Champignons, Gurke, Zitrone</i>	 174,-
285	4	200 g	Tuňák na kmíně, citron • <i>Thunfisch mit Kümmel, Zitrone</i>	 206,-
286	4	200 g	Tuňák s pepřovou omáčkou • <i>Thunfisch und Pfeffersosse</i>	 206,-
287	4,7	200 g	Tuňák s česnekem a sýrem, citron • <i>Thunfisch mit Knoblauch und Käse, Zitrone</i>	 210,-
288	4,7	200 g	Steak z lososa na bylinkovém másle • <i>Steak aus Lachs mit Kräuter Butter</i>	 269,-
289	4,7	180 g	Mořská ryba fileť Reddrum na másle, citron • <i>Seefischfilet Reddrum mit Butter, Zitrone</i>	 175,-
290	1,3,4,7	180 g	Mořská ryba fileť Reddrum smažený, citron • <i>Seefischfilet Reddrum paniert, Zitrone</i>	 175,-
291	4	200 g	Pstruh na žampionech, citron (Nadváha 10 g = 3 Kč) • <i>Forelle mit Champignons, Zitrone (Gewicht. 10 g = 3 Kč)</i>	 189,-
292	1,3,4,7	200 g	Pstruh smažený, citron (Nadváha 10 g = 3 Kč) • <i>Forelle paniert, Zitrone (Gewicht. 10 g = 3 Kč)</i>	 188,-
293	4,7	200 g	Pstruh na másle, citron (Nadváha 10 g = 3 Kč) • <i>Forelle mit Butter, Zitrone (Gewicht. 10 g = 3 Kč)</i>	 187,-

Zvěřinové speciality ~ Wildbret Spezialitäten

296	150 g	Jelení řízečky na hříbkách, zeleninová obloha • <i>Hirschschnitzel auf Steinpilzen, Gemüsebeilage</i>	 265,-
297	10	Směs podle fořta, zeleninová obloha • <i>Försters Mischung, Gemüsebeilage</i>	 268,-
298	150 g	Jelení řízek na žampionech, zeleninová obloha • <i>Hirschschnitzel mit Champignons, Gemüsebeilage</i>	 269,-

Orientální kuchyně ~ Orientalische Küche

300	6	Kuře Chop-Suey • <i>Hähnchen auf Chop-Suey</i>	 189,-
301	6,8	Maso dvou barev (vepřové, játra) • <i>Fleisch Zweifarben (Schweinefleisch und Leber)</i>	 180,-
302	6,8	Kuřecí kung-pao <i>Kung-pao Hähnchen</i>	 185,-
303	6	Pánev Šanghaj • <i>Pfanne Šanghaj</i>	 186,-
304	6,8	Kuřecí maso s mandlemi • <i>Hühnerfleisch mit Mandeln</i>	 189,-
305	6	Kuřecí maso na kari • <i>Hühnerfleisch mit Curry</i>	 185,-

Pokrmý pro děti ~ Kinderspeisen

306	1,3,7	Dinosauři (mleté kuřecí maso), zeleninová obloha • <i>Dinosaurier (Hack Hühnerfleisch), Gemüsebeilage</i>	 109,-
307	1,3,4,7	Smažené rybí filé, okurka, citron • <i>Paniertes Fischfilet, Gurke, Zitrone</i>	 89,-
471	1,3,7	Kuřecí řízek smažený, zeleninová obloha • <i>Paniertes Hühnerschnitzel, Gemüsebeilage</i>	 103,-
308	7	Kuřecí řízek na smetaně, zeleninová obloha • <i>Hühnerschnitzel auf Sahnensosse, Gemüsebeilage</i>	 108,-

Prilohy ~ Beilagen

309	1	200 g	Americký brambor	• Amerik. Kartoffeln (mit Schale)	... 42,-
310	7	200 g	Brambory maštěné máslem	• Kartoffeln mit Butter	... 34,-
311	1,3	200 g	Bramborový knedlík	• Kartoffelknödel	... 34,-
312	1,3	160 g	Houskový knedlík	• Semmelknödel	... 28,-
313		150 g	Rýže	• Reis	... 28,-
314	1	150 g	Hranolky	• Pommes frites	... 40,-
315	1	150 g	Krokety	• Kroketten	... 42,-
317	1,3	-	Přílohové bramboráčky (4 ks)	• Kartoffelpuffer (4 Stck)	... 40,-
318	1,7	100 g	Bramborová kaše	• Kartoffelbrei	... 34,-
319	1,3	150 g	Bramborové trojúhelníčky	• Röstli 3-Kant	... 42,-
320	1	150 g	Gratinované brambory s brokolicí	• Gratinierte-Kartoffeln mit Brokkoli	... 48,-
321	1,3	150 g	Gnocchi	• Gnocchi	... 36,-
322		200 g	Šťouchané brambory	• Kartoffelpüree	... 42,-
323		200 g	Opečené brambory	• Geberaten Kartoffeln	... 42,-
324	7,10	50 g	Tatarská omáčka	• Tatarsoße	... 25,-
325		50 g	Okurka kyselá	• Gurke	... 10,-
326	3	-	Sázené vejce	• Setzei	... 10,-
327		50 g	Opečená cibulka	• Geröstete Zwiebel	... 12,-
328		-	Zeleninový talíř	• Gemüseteler	... 40,-
329		-	Česnekový dip	• Knoblauch dip	... 25,-
330		100 g	Zelí	• Kraut	... 20,-
331	3	100 g	Špenát	• Spinat	... 20,-
332	1,3	-	Chléb	• Brot	... 8,-
333	1,3	-	Rohlík	• Hörnchen	... 4,-
334		-	Kečup	• Ketchup	... 25,-
335		20 g	Med	• Honig	... 10,-
336	7	20 g	Máslo	• Butter	... 8,-
339		-	Omáčka demi glace	• Sauce demi glace	... 20,-
340		-	Omáčka žampionová	• Champignon Sauce	... 20,-
341		-	Omáčka sýrová	• Käse Sauce	... 20,-
342		-	Omáčka pepřová	• Pfeffer Sauce	... 20,-
347		-	Topinka s česnekem	• Toast mit Knoblauch	... 10,-

Poháry ~ Becher

348	7	- Jahodový	• Erdbeeren	... 85,-
349	7	- Borůvkový	• Heidelbeeren	... 85,-
351	7	- Ananasový	• Ananas	... 73,-
352	7	- Broskvový	• Pfirsiche	... 78,-
353	7	- Mix	• Mix	... 82,-
354	7	- Šlehačka	• Schlagsahne	... 25,-

Zeleninové saláty ~ Gemüse Salate

362		120 g Rajčatový	• Tomatensalat	... 55,-
363		120 g Okurkový	• Gurkensalat	... 55,-
364		120 g Zelný	• Krautsalat	... 45,-
365	7	200 g Šopský (rajské, okurky, paprika, balk. sýr)	• Schopischersalat	... 89,-
366		120 g Zelný s křenem	• Krautsalat mit Märetig	... 50,-
367	3,7	200 g Čočkový salát s hlívu ústříčnou a sušenými rajčaty	• Linsensalat mit Austernpilzen und getrockneten Tomaten	... 87,-
369	3	300 g Zeleninový salát s kuřecím masem (rajské, paprika, okurka, čínské zelí, vejce, cibule, česnek, kuřecí maso)	• Gemüse Salat mit Hühnerfleisch (Tomaten, Paprika, Gurke, Kraut, Ei, Zwiebel, Knoblauch, Hühnerfleisch)	... 148,-
371	7,10	200 g Caprese – Mozzarella s rajčaty a bazalkou	• Caprese – Mozazarella mit Tomaten und Basilikum	... 86,-
343		- Salátový dressing (jogurtový, caesar, med – hořčice)		... 25,-
		• Salatsoße (Joghurt, Caesar, Senf – Honig)		

Zmrzlina Nestlé ~ Speiseis Nestlé

376	7	Jahodová	• Erdbeer	... 12,-
380	7	Vanilková	• Vanille	... 12,-
381	7	Čokoládová	• Schoko	... 12,-

**Seznam potravinových alergenů,
které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU (č. 1169/2011)**
**Liste von Lebensmittelallergenen,
die der legislative Kennzeichnung nach EU-Richtlinie unterliegen (Nr. 1169/2011)**

1	OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK (pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, atd.) a výrobky z nich GLUTENHALTIGES GETREIDE (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel u. a.) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
2	KORÝŠI a výrobky z nich KREBSTIERE und Krebstiererzeugnisse
3	VEJCE a výrobky z nich EIER und Eierzeugnisse
4	RYBY a výrobky z nich FISCH und Fischerzeugnisse
5	PODZEMNICE OLEJNÁ (ARAŠÍDY) a výrobky z nich ERDNÜSSE und Erdnusserzeugnisse
6	SÓJOVÉ BOBY (SÓJA) a výrobky z nich SOJA und Sojaerzeugnisse
7	MLÉKO a výrobky z nich (včetně laktózy) MILCH und Milcherzeugnisse (einschließlich Laktose)
8	SKOŘÁPKOVÉ PLODY – OŘECHY (mandle, lístkové ořechy, kešu, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamský ořech) a výrobky z nich SCHALENFRÜCHTE (Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
9	CELER a výrobky z něj SELLERIE und Sellerieerzeugnisse
10	HOŘČICE a výrobky z ní SENF und Senferzeugnisse
11	SEZAMOVÁ SEMENA a výrobky z nich SESAMSAMEN und Sesamsamenerzeugnisse
12	OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako celkový SO ₂ SCHWEFELDIOXID UND SULFITE in einer Konzentration von mehr als 10 mg/kg oder 10mg/l als SO ₂ angegeben
13	VLČÍ BOB (LUPINA) a výrobky z něj LUPINE sowie Erzeugnisse daraus
14	MĚKKÝŠI a výrobky z nich WEICHTIERE (Mollusken) sowie Erzeugnisse daraus



345 1,3,7

Čokoládový fondant | Schokoladenfondue 79,-



346 1,3,7

Vafle s ovocem | Waffeln mit Obst

.... 68,-